

- Ⓓ Montageanleitung
- ⒼⒷ Installation instructions
- Ⓕ Notice de montage
- ⒼⓃ Montage-instructie
- Ⓘ Istruzioni di montaggio
- Ⓔ Instrucciones de montaje
- Ⓐ Instrukcja montażu

---

Ⓧ	HEWI Support	0049 5691 82-300 (D), 00 800 4394 4394 (A, CH Freecall Festnetz)
Ⓤ	HEWI support	0044 1634 258200 (UK), 0049 5691 82-0 (International)
Ⓧ	Support HEWI	0033 472 83 09 09 (F), 00 800 4394 4394 (BE, LU, CH appel gratuit, poste fixe)
Ⓝ	HEWI support	00 800 4394 4394 (BE, LU, NL gratis, vaste lijn)
Ⓡ	HEWI supportotel	0049 5691 82 0
ⓔ	HEWI soporte	0049 5691 82 0
Ⓟ	HEWI wsparcie	0048 022 330 0052

<b>(D) Inhalt</b>	
Artikelübersicht	4
Montagehinweis	5
Montageanleitung	12 - 15
Kürzen Vorhangstangen	16 - 17
Kürzen Deckenabhängungen	18 - 19
Demontage	20 - 22

<b>(GB) Content</b>	
Article overview	4
Mounting information	6
Mounting instructions	12 - 15
To shorten shower curtain rails	16 - 17
To shorten ceiling support	18 - 19
Demounting	20 - 22

<b>(F) Sommaire</b>	
Vue d'ensemble des articles	4
Consigne de montage	7
Notice de montage	12 - 15
Recoupage de la tringle à rideau de douche	16 - 17
Recoupage de la suspente au plafond	18 - 19
Démontage	20 - 22

<b>(NL) Inhoud</b>	
Artikel overzicht	4
Montagetip	8
Montage-instructie	12 - 15
Inkorten douchegordijnstang	16 - 17
Inkorten plafondsteun	18 - 19
Demontage	20 - 22

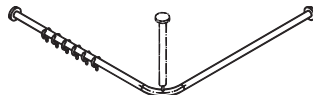
<b>(I) Contenuto</b>	
Panoramica articolo	4
Indicazioni per il montaggio	9
Istruzioni di montaggio	12 - 15
Riduzioni di lunghezza per stanghe reggitenda	16 - 17
Riduzioni di lunghezza per supporti a soffitto	18 - 19
Smontaggio	20 - 22

<b>(E) Contenido</b>	
Vista general de artículos	4
Indicaciones de montaje	10
Instrucciones de montaje	12 - 15
Acortar suspensiones de barras de cortina	16 - 17
Acortar suspensiones del techo	18 - 19
Desmontaje	20 - 22

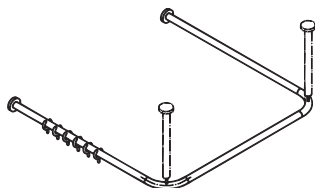
<b>(PL) Treść</b>	
Przegląd produktów	4
Wskazówki do montażu	11
Instrukcja montażu	12 - 15
Skracanie drążek zasłony prysznicowej	16 - 17
Skracanie wsporników sufitowych	18 - 19
Demontaż	20 - 22



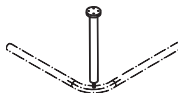
800.34.40090  
800.34.44S  
800.34.4S



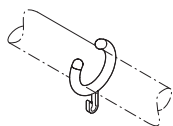
800.34.10090  
800.34.11090  
800.34.12090  
800.34.13090  
800.34.14090  
800.34.14S  
800.34.1S



800.34.30090  
800.34.31090  
800.34.32090  
800.34.3S



800.34.01990  
800.34.02090  
800.34.02190  
800.34.02290  
800.34.01S  
800.34.02S



54717  
(5 pieces)



801.34. ...

**D**

### Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das HEWI Produkt nur in der dargestellten Weise.
- Unsachgemäße Montage/Gebrauch können zu Unfällen mit Verletzungen führen.
- Die Montage- und Gebrauchsanleitung muss vom Monteur an den Benutzer weitergegeben und für die Lebensdauer des Produktes aufbewahrt werden.

### Montage

- Bei Annahme ist das Produkt auf Schäden zu prüfen, Mängel müssen sofort gemeldet werden.
- Das Produkt ist trocken und druckfrei zu lagern.
- Sicherstellen, dass die Wand für die Montage des Produkts geeignet ist.
- Montage nur durch Personen, die mit der Montage des Produktes vertraut sind und über ihrer Tätigkeit entsprechende Qualifikationen verfügen.

### Wartung

Das Produkt ist jährlich zu warten.

### Pflege- und Reinigungshinweise

HEWI Produkte sind leicht zu pflegen. Häufig genügt gelegentliches Abwischen mit einem feuchten Tuch. Bei Einsatz von Reinigungsmitteln sollte folgendes beachtet werden:

- Verwenden Sie ausschließlich Reiniger mit einem pH-Wert zwischen 6 bis 8.
- Verwendet werden können Reiniger, die als Wirkstoffe waschaktive Substanzen wie Phosphate, Seifen und Tenside enthalten.
- Beachten Sie die Herstellerhinweise der Reiniger (Konzentration, Einwirkzeit).
- Verwenden Sie keine alkalischen, säure- und chlorhaltigen Reiniger sowie Reiniger mit Scheuermittelzusatz.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsinstrumente, wie z. B. Bürsten.
- Reiniger nicht direkt auf die Oberflächen aufbringen, sondern immer auf das Reinigungstuch geben.
- Nach der Reinigung Produkt mit Fensterleder abtrocknen, um Wasserflecken zu vermeiden.

### Duschvorhang

- Das Gewebe dieses Vorhanges ist gegen Schimmelpilz und Stockflecken behandelt. Um diese Eigenschaften zu erhalten, bitte Pflegeanleitung auf dem Waschetikett beachten.
- Der Vorhang kann mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln behandelt werden, dabei Herstellerangaben beachten.

### Haftungsausschluss

Die Firma HEWI übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch eine unsachgemäße Montage oder Verwendung insbesondere unter Missachtung der aufgeführten Warn- und Montagehinweise entstanden sind. Eine Gewährleistung für Schäden, die durch unsachgemäße Reinigung entstehen, ist ausgeschlossen.

### Entsorgung

Die ordnungsgemäße Entsorgung unterliegt den geltenden nationalen gesetzlichen Vorschriften.



### Safety advice

- Use the HEWI product only in the way illustrated.
- Improper installation/use can cause accidents and injuries.
- The installer must pass on the installation and use instructions to the user and they must be kept for the whole life of the product.

### Mounting

- On acceptance the product must be checked for damage; any defects must be reported immediately.
- The product must be stored in a dry place and free from pressure.
- Ensure that the wall is suitable for mounting the product.
- Mounting only by persons familiar with mounting of the product and appropriate qualifications for their activity.

### Maintenance

The product must be serviced annually.

### Care and cleaning instructions

HEWI products are easy care and easy to clean. Frequently, occasional wiping with a damp cloth is sufficient. If using cleaning products the following should be noted:

- Only use cleaning products with a pH value between 6 and 8.
- Cleaning products that contain detergents such as phosphates, soaps and tensides (surfactants) as their active substances can be used.
- Please note and follow the cleaning product manufacturers' instructions (concentration, contact time).
- Do not use alkali, acidic or chlorine-based cleaning products or cleaning products with scouring agent additives
- Do not use any scouring cleaning equipment, e.g. brushes
- Do not apply the cleaner directly to the surface, but always pour it on the cleaning cloth instead.

### Shower curtain

- The fabric of this curtain is treated to protect it against mould and spots of mildew. To retain these properties, please follow the care instructions on the washing label.
- The curtain can be treated with standard commercial disinfectants; follow the manufacturer's instructions.

### Disclaimer

HEWI does not accept any liability whatsoever for personal injuries or damage to property that is or has been caused due to incorrect assembly, installation or use, especially due to disregard of the listed warnings and safety instructions.

### Disposal

Proper disposal is subject to the applicable national statutory regulations.

**F**

### Consignes de sécurité

- Utilisez uniquement le produit HEWI conformément aux indications.
- Un montage/une utilisation non conforme peut entraîner des accidents et des blessures.
- Les consignes de montage et d'utilisation doivent être transmises à l'utilisateur par l'installateur et doivent être conservées durant toute la durée de vie du produit.

### Montage

- Lors de la réception, contrôlez si le produit ne présente pas de dommages. Les défauts doivent être immédiatement signalés.
- Stocker le produit au sec et à l'abri de la pression.
- S'assurer que le mur convient au montage du produit.
- Montage à réaliser uniquement par des personnes familiarisées avec le montage du produit qui ont des qualifications appropriées à ses activités.

### Entretien

Le produit doit faire l'objet d'un entretien annuel.

### Instructions de nettoyage et d'entretien

Les produits HEWI sont faciles à entretenir. Il suffit souvent de les nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. En cas d'utilisation de produits nettoyants, les points suivants doivent être respectés :

- Utilisez uniquement des produits nettoyants avec un pH compris entre 6 et 8
- Vous pouvez utiliser des produits nettoyants contenant des substances nettoyantes actives comme des phosphates, des savons et des tensioactifs.
- Respectez les consignes des fabricants des produits nettoyants (concentration, temps de pose).
- N'utilisez pas de produits nettoyants alcalins, acides ou contenant du chlore, ni de produits à récurer
- N'utilisez pas d'ustensiles à récurer comme des brosses
- N'appliquez pas le produit nettoyant directement sur les surfaces, mais toujours sur un chiffon.

### Rideau de douche

- Le tissu de ce rideau est traité contre les moisissures et les taches d'humidité. Pour préserver ces propriétés, veuillez respecter les consignes de lavage sur l'étiquette.
- Le rideau peut être traité avec des désinfectants ordinaires. Respecter les indications du fabricant.

### Exclusion de responsabilité

La société HEWI décline toute responsabilité pour les dommages physiques ou matériels causés par un montage, une utilisation ou une maintenance non conforme, notamment en cas de non-respect des avertissements et des consignes de sécurité.

### Mise au rebut

La mise au rebut correcte est soumise aux dispositions légales en vigueur dans le pays.



### Veiligheidsinstructies

- Gebruik het HEWI product alleen op de weergegeven manier.
- Onjuiste installatie/onjuist gebruik kunnen leiden tot ongevallen en verwondingen.
- De installatie- en gebruikshandleiding moet door de monteur aan de gebruiker worden doorgegeven en gedurende de levensduur van het product worden bewaard.

### Montage

- Bij ontvangst moet het product op schade worden gecontroleerd, gebreken moeten onmiddellijk worden gemeld.
- Het product moet droog en zonder belasting worden opgeslagen.
- Stel zeker dat de wand voor de montage van het product geschikt is.
- Montage alleen door personen die bekend zijn met de montage van het product en die hebben de nodige kwalificaties voor hun werkzaamheden.

### Onderhoud

Het product moet jaarlijks onderhouden worden.

### Onderhoud en reinigingsadvies

HEWI producten zijn gemakkelijk in onderhoud. Normaliter is het regelmatig afvegen met een vochtige doek voldoende. Bij gebruik van reinigingsmiddelen moet het volgende in acht worden genomen:

- Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen met een pH-waarde tussen 6 en 8
- Reinigingsmiddelen die wasactieve bestanddelen zoals fosfaten, zeep en oppervlakreactieve stoffen bevatten mogen toegepast worden
- Neem de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel in acht (concentratie, inwerkingstijd)
- Gebruik geen alkalische, zuur- en chloorhoudende reinigingsmiddelen evenals reinigingsmiddel met schuurmiddel
- Gebruik geen reinigingshulpmiddelen met een schurende werking, zoals borstels
- Reinigingsmiddel niet direct op het oppervlak maar alleen op het reinigingsdoek aanbrengen.

### Douchegordijn

- Het weefsel van die gordijn is tegen schimmels en meeldauwvlekken behandeld. Om deze eigenschap te behouden, de onderhoudsaanwijzingen op het etiket in acht nemen.
- Het gordijn kan met commerciële desinfectiemiddelen behandeld worden, daarbij informatie van de fabrikant in acht nemen.

### Disclaimer

Het bedrijf HEWI aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of materiële schade, die door onjuiste installatie, gebruik of onderhoud, in het bijzonder in strijd met de waarschuwingaanwijzingen en montagevoorschriften, worden veroorzaakt.

### Afvalafvoer

De correcte afvalafvoer valt onder de geldende landelijke, wettelijke voorschriften.





### Istruzioni per la sicurezza

- Utilizzare il prodotto HEWI solo nel modo indicato.
- Un montaggio o un uso non conforme può causare incidenti e lesioni.
- Le istruzioni d'uso e di montaggio devono essere consegnate dal montatore all'utilizzatore e vanno conservate per l'intera durata del prodotto

### Montaggio

- Al momento del ricevimento, verificare l'integrità del prodotto e segnalare subito eventuali difetti.
- Il prodotto va immagazzinato asciutto ed esente da carico.
- Assicurarsi che la parete sia idonea al montaggio del prodotto.
- Montaggio effettuato soltanto da persone che hanno familiarità con il montaggio del prodotto e che hanno per le loro attività le qualifiche necessarie.

### Manutenzione

La manutenzione del prodotto va eseguita a scadenza annuale.

### Istruzioni per la cura e la pulizia

I prodotti HEWI sono facili da curare. Solitamente è sufficiente utilizzare di tanto in tanto un panno umido. Se si utilizzano detersivi, seguire le istruzioni indicate di seguito:

- Utilizzare esclusivamente detersivi con un valore pH compreso tra 6 e 8.
- Si possono usare detersivi contenenti, come principi attivi, sostanze detersive come fosfati, saponi e tensidi.
- Attenersi alle indicazioni del produttore dei detersivi (concentrazione, tempo di azione).
- Non utilizzare detersivi alcalini o contenenti acidi e cloro o detersivi con additivi abrasivi.
- Non utilizzare strumenti di pulizia abrasivi, come le spazzole.
- Non applicare il detersivo direttamente sulle superfici, ma sempre sul panno utilizzato per la pulizia.

### Tenda per doccia

- Il tessuto di questa tenda per doccia è trattato contro la formazione di muffa e macchie. Per conservare queste caratteristiche, seguire le istruzioni di pulizia indicate sull'etichetta di lavaggio.
- La tenda può essere trattata con un comune disinfettante, sempre nel rispetto delle istruzioni specifiche.

### Esclusione di responsabilità

La ditta HEWI non risponde per eventuali lesioni personali o danni materiali, causati direttamente o indirettamente da errori di montaggio, utilizzo o manutenzione, in particolare in seguito al mancato rispetto delle avvertenze e delle norme di sicurezza.

### Smaltimento

Il corretto smaltimento è soggetto alle disposizioni di legge in vigore a livello nazionale.

**E**

**Indicaciones de seguridad**

- Utilice el producto HEWI únicamente de la manera descrita.
- Un montaje/uso inadecuado podría provocar accidentes con lesiones.
- El instalador deberá entregar al usuario el manual de montaje y de uso del producto, el cual deberá conservarse durante la vida útil del mismo.

**Montaje**

- Al recibir el producto, compruebe que no existen daños en el mismo. En caso de que exista cualquier vicio, comuníquese de inmediato a su proveedor.
- Almacene el producto en un lugar seco y exento de compresiones.
- Asegúrese de que la pared es adecuada para el montaje del producto.
- Montaje exclusivamente por personas que están familiarizadas con el montaje del producto y que posean las calificaciones necesarias para sus actividades.

**Mantenimiento**

El producto debe someterse a un mantenimiento anual.

**Instrucciones para el cuidado y limpieza**

Los productos de HEWI son fáciles de limpiar. Normalmente es suficiente una limpieza ocasional con un paño húmedo. En caso de utilizar productos de limpieza, tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice exclusivamente productos de limpieza con un valor pH entre 6 y 8.
- Puede utilizar productos de limpieza cuyos agentes activos sean sustancias detergentes como el fosfato, jabones y agentes tensioactivos.
- Tenga en cuenta las indicaciones de los fabricantes de los productos de limpieza (concentración, tiempo de actuación).
- No utilice productos de limpieza alcalinos, ácidos ni productos que contengan cloro o productos abrasivos.
- No utilice instrumentos de limpieza abrasivos como, p. ej., cepillos.
- No vierta los productos de limpieza directamente sobre la superficie, sino únicamente sobre el paño de limpieza.

**Cortina de ducha**

- El tejido de esta cortina se ha tratado para evitar manchas de moho y hongos. Para preservar estas propiedades, observe las indicaciones de la etiqueta de lavado.
- La cortina puede tratarse con desinfectantes disponibles en el mercado, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

**Exclusión de responsabilidad**

La empresa HEWI no acepta responsabilidad alguna por lesiones personales ni daños materiales que se produzcan debido a un montaje o uso inadecuado, y en especial, a la no observancia de las indicaciones de advertencia y de montaje mencionadas. Se excluye cualquier garantía por daños derivados de una limpieza inadecuada.

**Eliminación**

Para una correcta eliminación, respete las disposiciones legales nacionales aplicables.

PL

### Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt HEWI używać jedynie w celu dla którego został wyprodukowany.
- Nieprawidłowy montaż/użytkowanie mogą być przyczyną wypadków i obrażeń.
- Instrukcja montażu i użytkowania musi być przekazana użytkownikowi przez monter i przechowywana przez cały okres użytkowania produktu.

### Montaż

- Podczas przyjęcia produkt należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń, wady należy niezwłocznie zgłosić.
- Produkt należy przechowywać w miejscu suchym i bez działania siły nacisku.
- Upewnić się czy ściana przystosowana jest do montażu produktu.
- Montaż powinien być osoby, które są znane z montażu produktu oraz posiadają odpowiednie kwalifikacje do pracy.

### Utrzymanie

Produkt należy raz w roku poddać przeglądowi.

### Czyszczenie i pielęgnacja

Produkty HEWI są łatwe w utrzymaniu czystości. Najczęściej wystarcza przetarcie ich od czasu do czasu wilgotną ściereczką. W przypadku stosowania środków czyszczących należy uwzględnić poniższe wskazówki:

- Stosować wyłącznie środki czyszczące o wartości pH od 6 do 8
- Można stosować środki czyszczące zawierające w swoim składzie substancje czynne, takie jak fosforany, mydło i tensydy.
- Przestrzegać wskazówek producenta środka czyszczącego (stężenie, czas działania).
- Nie stosować alkalicznych środków czyszczących, środków zawierających kwas lub chlor oraz środków z dodatkami szorującymi.
- Nie stosować szorujących narzędzi czyszczących, takich jak np. szczotki
- Nie nanosić środka czyszczącego bezpośrednio na powierzchnie, tylko na ściereczkę do czyszczenia.

### Zaslonka prysnicowa

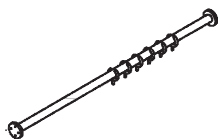
- Materiał zaslonki pokryty jest preparatem przeciw pleśni oraz grzybom. Aby właściwości te zostały zachowane, proszę stosować się do zaleceń z etykiety dotyczących prania.
- Nie można stosować ogólnodostępnych środków dezynfekujących, jednocześnie zwracając uwagę na zalecenia producenta.

### Wykluczenie odpowiedzialności

Firma HEWI nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe, wynikające z nieprawidłowego montażu, zastosowania lub konserwacji, w szczególności wskutek nieprzestrzegania podanych wskazówek ostrzegawczych i montażowych.

### Utylizacja

Prawidłowa utylizacja podlega obowiązującym krajowym przepisom prawnym.



800.34.40090  
 800.34.44S  
 800.34.4S

Die Hakenöffnung muss zur Innenseite zeigen.

The hook opening has to point inwards.

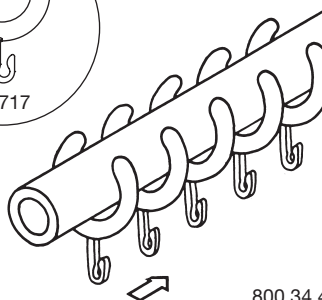
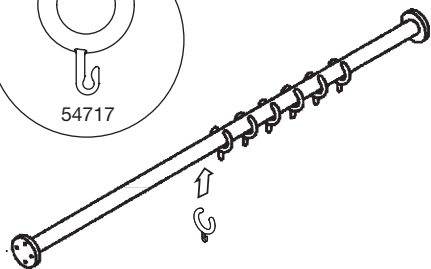
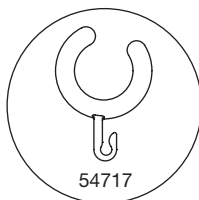
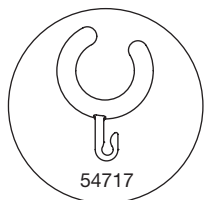
Enfiler les anneaux en veillant à placer l'ouverture des crochets vers l'intérieur.

De haakopening moet naar binnen wijzen.

L'apertura dei ganci deve essere rivolto verso l'interno.

La abertura del gancho debe indicar hacia el lado interior.

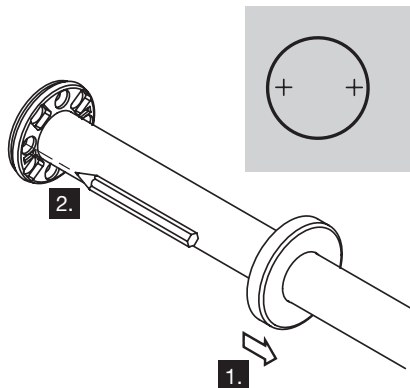
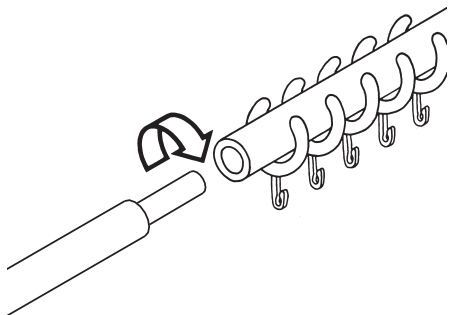
Otwarta część haka musi wskazywać do wew-nątrz.



800.34.400  
 800.34.44S  
 800.34.4S

800.34.44S  
 800.34.4S

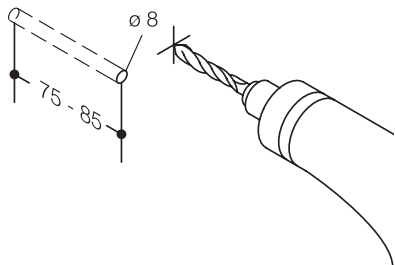
1



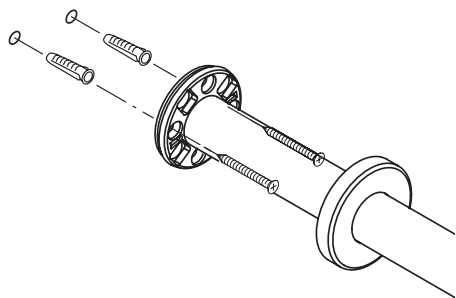
800.34.44S  
 800.34.4S

2

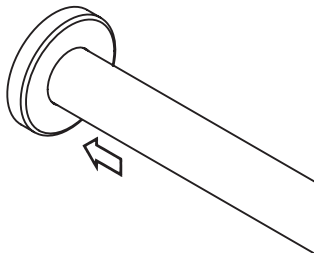
3



4



5



6

**D**

Bei der Verschraubung mit einem Akkuschauber einen langen Schraubeinsatz verwenden! Oberfläche kann sonst durch das Bohrfutter beschädigt werden! Vorhangstangen und Deckenabhängungen können auf passende Länge gekürzt werden (Seite 18-19)

**GB**

Please use screw machines with extended bit acceptance as otherwise the drill chuck may damage the polyamid surface!

Curtain rails and ceiling supports can be shortened to the required length (page 18-19).

**F**

Si vous utiliser une visseuse, veuillez s.v.p. prévoir un embout à visser long, sinon vous risquer d'endommager la surface du polyamide avec le mandrin de la visseuse.

Les tringles à rideau et les fixations de plafond peuvent être raccourcies à la longueur souhaitée (page 18-19).

**NL**

Bij gebruik van een accuschroevendraaier of iets dergelijks wel het lange inzetstuk gebruiken! De polyamideoppervlakte kan anders door de klauwplaat beschadigd worden!

Gordijnstang en plafondsteun kunnen op passende lengte afgekort worden (bladzijde 18-19).

**I**

Raccomandiamo l'utilizzo di inserti lunghi, per non danneggiare le superfici in poliammide, qualora si utilizzi un avvitatore o simili.

La stanga reggitenda e il supporto a soffitto possono essere accorciati a misura (pagina 18-19).

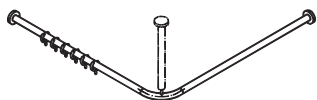
**E**

Al usar una atornilladora accu o similar, use un inserto largo! En caso contrario se puede dañar la superficie de poliamida!

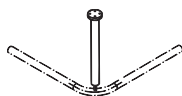
Las barras para cortina y las suspensiones de techo pueden acortarse hasta la longitud adecuada (p. 18-19).

**PL**

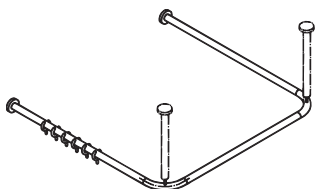
Przy stosowaniu wkrętarci elektrycznej itp. używać długiej końcówki wkręcającej! W innym razie uchwyt wiertła lub końcówki wkręcającej może uszkodzić nylonową powierzchnię! Karnisze i podwieszane sufity można dowolnie (stronie 18-19).



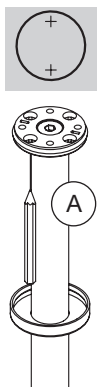
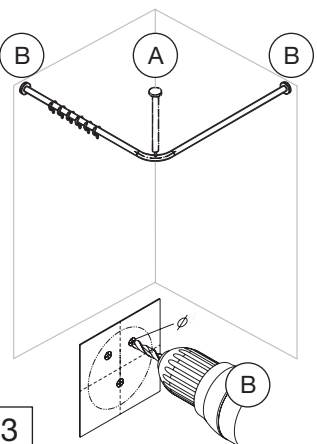
800.34.10090  
 800.34.11090  
 800.34.12090  
 800.34.13090  
 800.34.14090  
 800.34.14S  
 800.34.1S



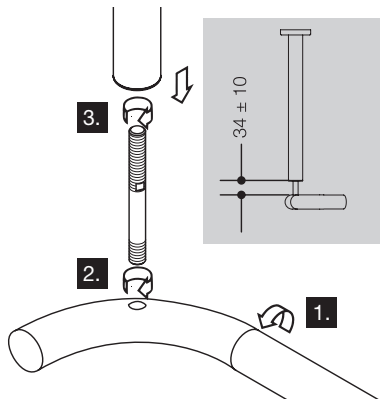
800.34.01990  
 800.34.02090  
 800.34.02190  
 800.34.02290  
 800.34.01S  
 800.34.02S



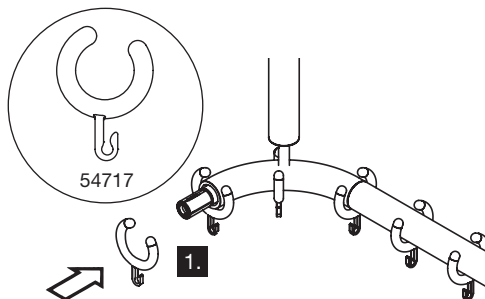
800.34.30090  
 800.34.31090  
 800.34.32090  
 800.34.3S



3



1



Die Hakenöffnung muss zur Innenseite zeigen.

The hook opening has to point inwards.

Enfiler les anneaux en veillant à placer l'ouverture des crochets vers l'intérieur.

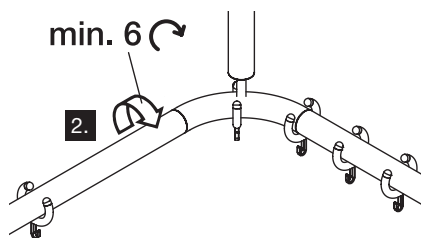
De haakopening moet naar binnen wijzen.

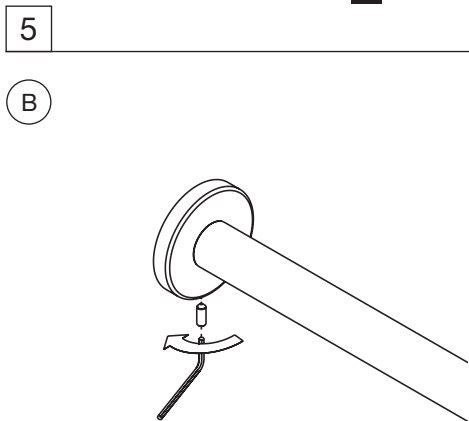
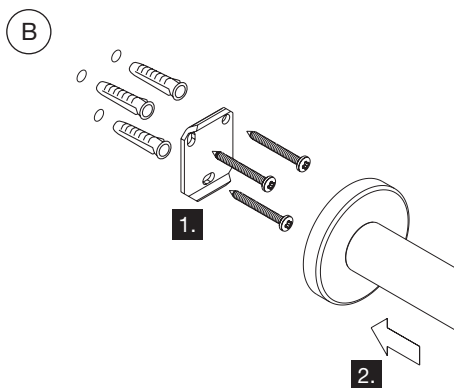
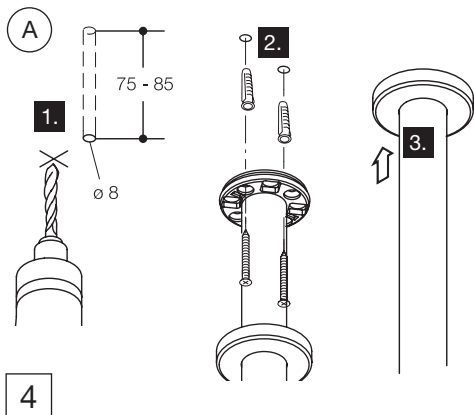
L'apertura dei ganci deve essere rivolto verso l'interno.

La abertura del gancho debe indicar hacia el lado interior.

Otwarta część haka musi wskazywać do wewnątrz.

2





**(D)**

Bei der Verschraubung mit einem Akkuschauber einen langen Schraubeinsatz verwenden! Oberfläche kann sonst durch das Bohrfutter beschädigt werden! Vorhangstangen und Deckenabhängungen können auf passende Länge gekürzt werden (Seite 18-19)

**(GB)**

Please use screw machines with extended bit acceptance as otherwise the drill chuck may damage the polyamid surface!

Curtain rails and ceiling supports can be shortened to the required length (page 18-19).

**(F)**

Si vous utiliser une visseuse, veuillez s.v.p. prévoir un embout à visser long, sinon vous risquer d'endommager la surface du polyamide avec le mandrin de la visseuse.

Les tringles à rideau et les fixations de plafond peuvent être raccourcies à la longueur souhaitée (page 18-19).

**(NL)**

Bij gebruik van een accuschroevendraaier of iets dergelijks wel het lange inzetstuk gebruiken! De polyamideoppervlakte kan anders door de klauwplaat beschadigd worden!

Gordijnstang en plafondsteun kunnen op passende lengte afgekort worden (bladzijde 18-19).

**(I)**

Raccomandiamo l'utilizzo di inserti lunghi, per non danneggiare le superfici in poliammide, qualora si utilizzi un avvitatore o simili.

La stanga reggitenda e il supporto a soffitto possono essere accorciati a misura (pagina 18-19).

**(E)**

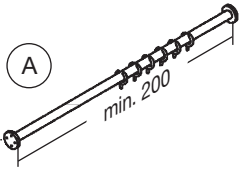
Al usar una atornilladora accu o similar, use un inserto largo! En caso contrario se puede dañar la superficie de poliamida!

Las barras para cortina y las suspensiones de techo pueden acortarse hasta la longitud adecuada (p. 18-19).

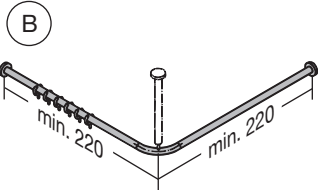
**(PL)**

Przy stosowaniu wkrętarki elektrycznej itp. używać długiej końcówki wkręcającej! W innym razie uchwyt wiertła lub końcówki wkręcającej może uszkodzić nylonową powierzchnię! Karnisze i podwieszane sufity można dowolnie (stronie 18-19).

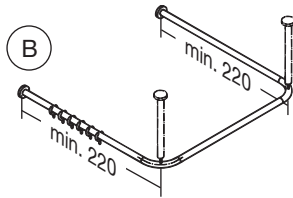
Kürzen der Vorhangstangen | To shorten shower curtain rails | Recoupage de la tringle à rideau de douche | Inkorten van douchegordijnstang | Riduzioni di lunghezza per stanghe reggitenda | Acortar suspensiones de barras de cortina | Skracanie drążek zasłony prysznicowej



800.34.40090  
800.34.44S  
800.34.4S



800.34.10090  
800.34.11090  
800.34.12090  
800.34.13090  
800.34.14090  
800.34.14S  
800.34.1S



800.34.30090  
800.34.31090  
800.34.32090  
800.34.3S

Rosettenstärke 5 mm berücksichtigen. Stangenende rechtwinklig kürzen sowie innen und außen entgraten. Rohrinne durchmesser rückstandsfrei mit silikon- und ölfreiem Reiniger reinigen (z. B. Brennspiritus).

Allow 5 mm for rosette thickness. Cut at right angle and remove the burr inside and outside. Clean pipe inside diameter - using residue-free silicone and oil-free cleaning product (e.g. methylated spirits).

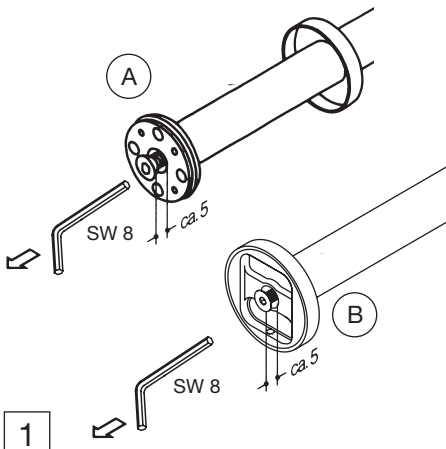
Tenir compte de l'épaisseur de la rosace 5 mm. Couper perpendiculairement l'extrémité du tube et en ébavurer l'intérieur comme l'extérieur. Nettoyer l'intérieur du tube avec un nettoyeur sans silicone ni huile (par exemple alcool dénaturé) de manière à ce qu'il ne reste aucun résidu.

Rozetdikte 5 mm in aanmerking nemen. Buiseinde loodrecht afsnijden en braam aan binnen- en buitkant wegsnijden. Binnendiameter buis vrij van vuil reinigen met reinigingsmiddel zonder siliconen en olie (bijv. spiritus).

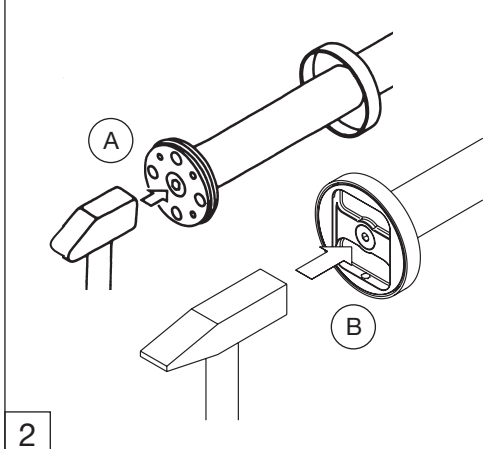
Tenere conto dello spessore della rosetta 5 mm. Tagliare perpendicolarmente il terminale della stanga effettuando la sbavatura sia internamente che esternamente. Pulire a fondo l'interno del tubo con un detergente privo di silicone e di olio (ad es. con alcol).

Tenga en cuenta el grosor del escudete 5 mm. Acorte en ángulo el extremo de la barra y retire las rebabas interiores y exteriores. Limpie de restos el interior del tubo utilizando agentes de limpieza exentos de silicona y aceites (p. ej., alcohol desnaturalizado).

Uwzględnij grubość rozety 5 mm. Skróć koniec drążka pod kątem prostym i usunąć zadziory wewnątrz i na zewnątrz. Wewnętrzne światło rury oczyść preparatem niezawierającym silikonu czy oleju (np. spirytusem).

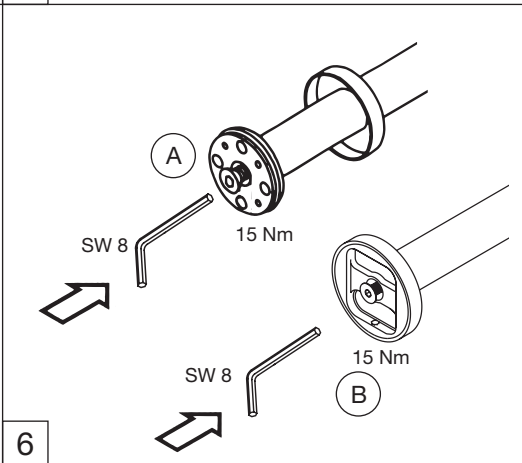
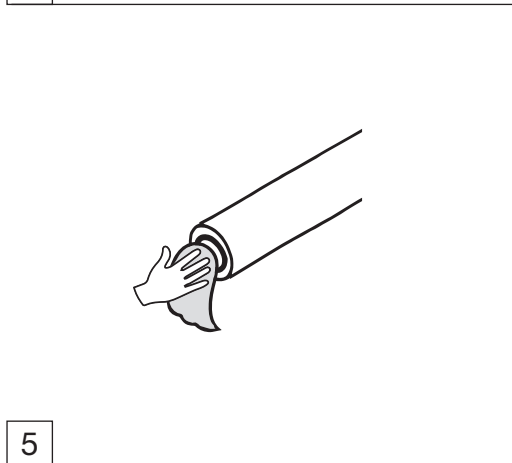
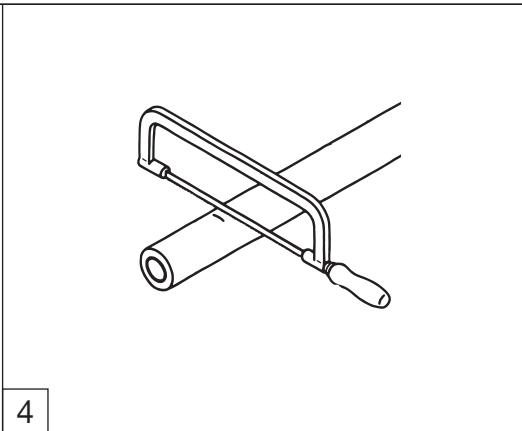
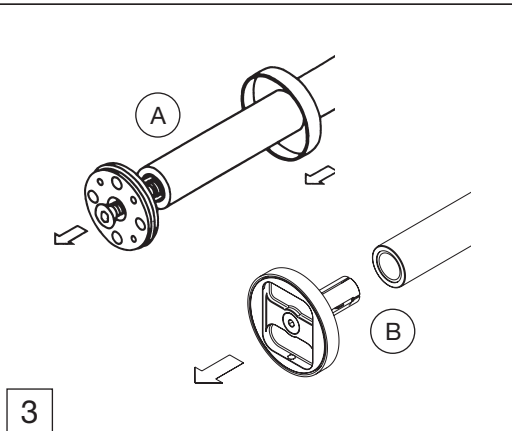


1

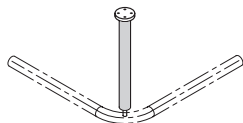


2





**Montageanleitung** Seite 12-13 | 14-15  
**Mounting instructions** page 12-13 | 14-15  
**Notice de montage** page 12-13 | 14-15  
**Montage-instructie** bladzijde 12-13 | 14-15  
**Istruzioni di montaggio** pagina 12-13 | 14-15  
**Instrucciones de montaje** pagina 12-13 | 14-15  
**Instrukcja montażu** strony 12-13 | 14-15



801.34.019  
 801.34.020  
 801.34.021  
 801.34.022

Rosettenstärke 5 mm berücksichtigen. Stangenende rechtwinklig kürzen sowie innen und außen entgraten. Rohrinne Durchmesser rückstandslos mit silikon- und ölfreiem Reiniger reinigen (z. B. Brennspiritus).

Allow 5 mm for rosette thickness. Cut at right angle and remove the burr inside and outside. Clean pipe inside diameter - using residue-free silicone and oil-free cleaning product (e.g. methylated spirits).

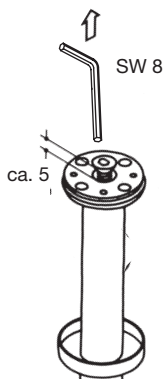
Tenir compte de l'épaisseur de la rosace 5 mm. Couper perpendiculairement l'extrémité du tube et en ébavurer l'intérieur comme l'extérieur. Nettoyer l'intérieur du tube avec un nettoyant sans silicone ni huile (par exemple alcool dénaturé) de manière à ce qu'il ne reste aucun résidu.

Rozetdike 5 mm in aanmerking nemen. Buiseinde loodrecht afsnijden en braam aan binnen- en buitkant wegsnijden. Binnendiameter buis vrij van vuil reinigen met reinigingsmiddel zonder siliconen en olie (bijv. spiritus).

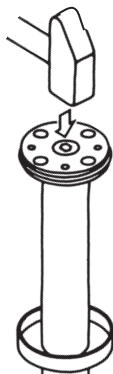
Tenere conto dello spessore della rosetta 5 mm. Tagliare perpendicolarmente il terminale della stanga effettuando la sbavatura sia internamente che esternamente. Pulire a fondo l'interno del tubo con un detergente privo di silicone e di olio (ad es. con alcol).

Tenga en cuenta el grosor del escudete 5 mm. Acorte en ángulo el extremo de la barra y retire las rebabas interiores y exteriores. Limpie de restos el interior del tubo utilizando agentes de limpieza exentos de silicona y aceite (p. ej., alcohol desnaturalizado).

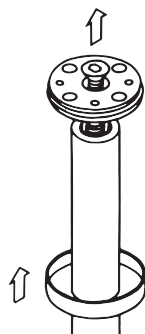
Uwzględnić grubość rozety 5 mm. Skrócić koniec drążka pod kątem prostym i usunąć zadziory wewnątrz i na zewnątrz. Wewnętrzne światło rury oczyścić preparatem niezawierającym silikonu czy oleju (np. spirytusem).



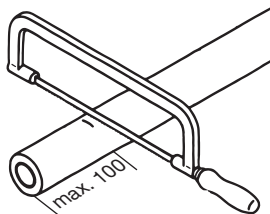
1



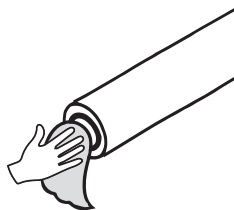
2



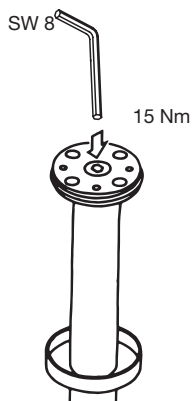
3



4

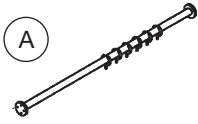


5

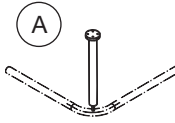


6

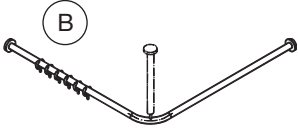
**Montageanleitung** Seite 14-15  
**Mounting instructions** page 14-15  
**Notice de montage** page 14-15  
**Montage-instructie** bladzijde 14-15  
**Istruzioni di montaggio** pagina 14-15  
**Instrucciones de montaje** pagina 14-15  
**Instrukcja montażu** strony 14-15



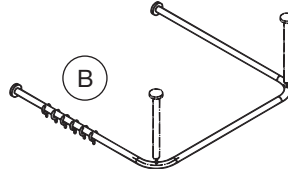
800.34.40090  
800.34.44S  
800.34.4S



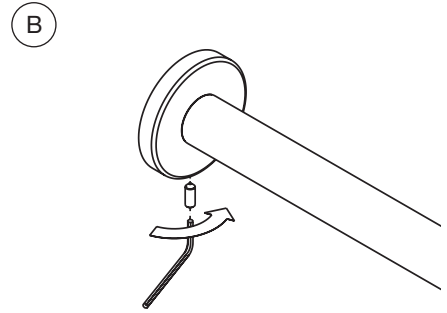
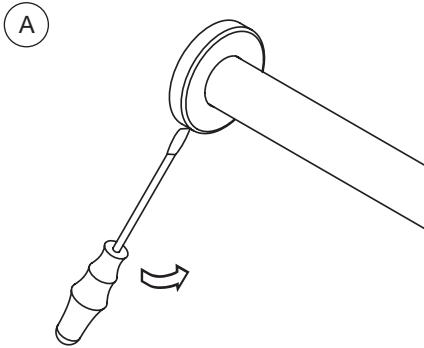
800.34.01990  
800.34.02090  
800.34.02190  
800.34.02290  
800.34.01S  
800.34.02S



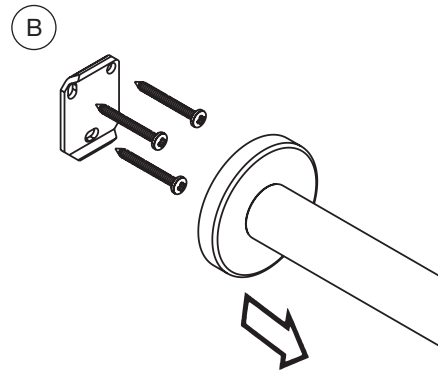
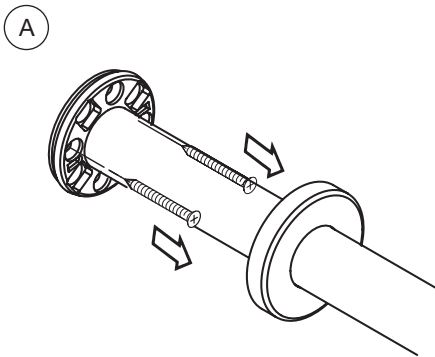
800.34.10090  
800.34.11090  
800.34.12090  
800.34.13090  
800.34.14090  
800.34.14S  
800.34.1S



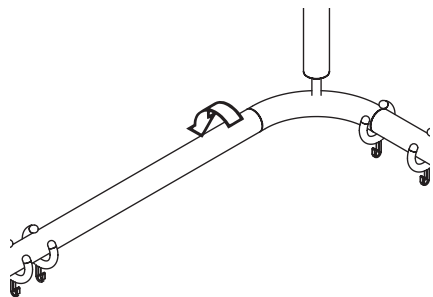
800.34.30090  
800.34.31090  
800.34.32090  
800.34.3S



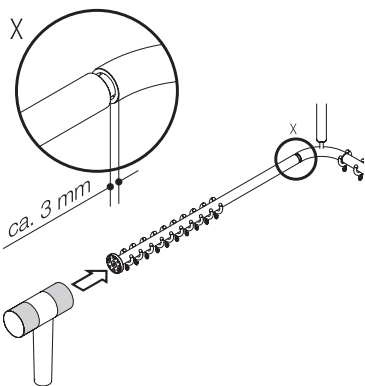
1



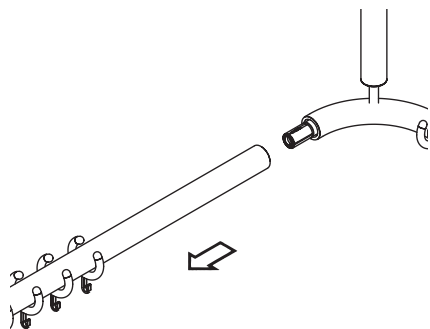
2



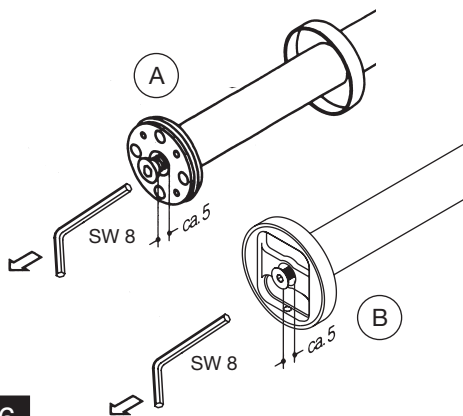
3



4



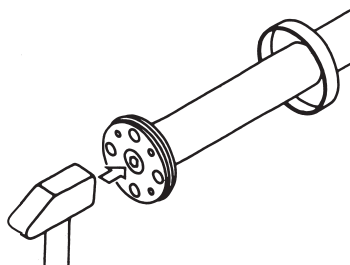
5



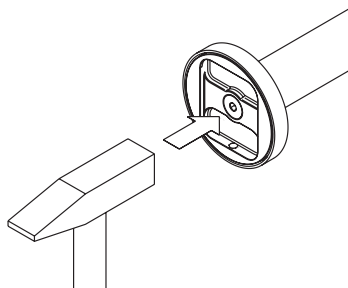
6

A

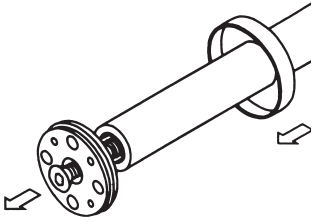
B



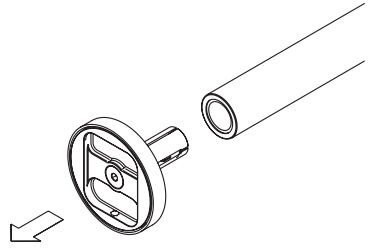
7



A



B



8



# HEWI

[www.hewi.com](http://www.hewi.com)

## Deutschland

HEWI Heinrich Wilke GmbH

Postfach 1260

D-34442 Bad Arolsen

Telefon: +49 5691 82-0

Telefax: +49 5691 82-319

[info@hewi.de](mailto:info@hewi.de)